ACERCA DA MINHA MÃE,

MARIA LAURA BETTENCOURT PIRES

[10-01-1932 – 20-06-2022]

Signum scientis est posse docere. Aristóteles

É costume dizer-se, ao mencionar a perda de alguém muito amado, que tanto ficou por dizer. No entanto, no caso vertente, de uma relação materno-filial de grande proximidade e intensidade emocional, nenhum dos parâmetros dessa frase se aplica. Por um lado, sendo ambas boas comunicadoras e sempre presentes, nestes últimos tempos já nem sentíamos necessidade de falar, e pequenos gestos ou sinais de cumplicidade comunicavam tudo o necessário. Por outro lado, e por essa mesma cumplicidade e presença constante, aprendi com a Mãe a preparar o vazio trazido pela sua ausência, com a alegria de quem sabe que não sofre perdas, se mantiver permanente gratidão pela Vida e pelos ensinamentos de como guardar o máximo respeito pelo amor dos que nos rodeiam, sempre com alegria, serenidade e doçura. Essas simples palavras definem com a melhor exactidão, o longo percurso de vida da minha Mãe, tanto em termos pessoais, como familiares ou académicos ("inteligência", "amor" e "alegria de vida").

Aquele sorriso lindo, que lhe conhecemos desde a mais tenra juventude, expressava com facilidade e honestidade, a par da tão generosa capacidade empreendedora e comunicativa. Apenas tive o privilégio de "conhecer" a minha Mãe quando ela já contava 28 anos, mas sei por testemunhos familiares, que esses epítetos com que tento definir um seu retrato, sempre pautaram a sua personalidade.

Nascida de uma família honesta, de raízes multiculturais, cedo aprendeu a expressar-se em diversas línguas e a valorizar a comunicação e a cultura, com a singular facilidade que lhe reconhecemos em termos académicos, até ao final da vida. O Pai, Luíz de Mendonça Soares de Bettencourt, natural da ilha de S. Jorge, nos Açores, descendente de família nobre da Normandia, falava muitas vezes em francês alternando regularmente com a língua portuguesa. Viajou ainda jovem para Lisboa, para terminar os estudos secundários e prosseguir para a Faculdade de Ciências onde cursou primeiro Biologia, vindo depois a transitar para a Faculdade de Medicina, num diletantismo próprio da época, e pela "avidez" de quem se ressentia de permanente insatisfação intelectual. À data do nascimento da filha em **1932**, trabalhava como docente de Biologia, na primeira Faculdade onde estudou, sendo a vida caracterizada pela diversidade de interesses culturais e pela insatisfação intelectual que o movia a procurar inovações. Foi em Lisboa que conheceu a minha Avó materna, Maria Emília, ainda muito jovem, de rara beleza, neta

de uma família germânica emigrada para Portugal aquando da vinda do Príncipe D. Fernando para Sintra. Essa variedade cultural familiar terá influenciado os interesses multiculturais e linguísticos da minha Mãe. A outra figura familiar que fortemente a influenciou foi a sua Avó materna, igualmente chamada Laura, que se encarregou de a educar. Ensinou-lhe as primeiras letras, com forte cunho anglo-saxónico de "educação vitoriana", de que a minha Mãe se orgulhava, com saudade.

Nasceu e foi educada na Freguesia do Sacramento em Lisboa até por volta dos 5 anos, data em que a família viajou para Bruxelas, onde frequentou a escola primária, na sequência da deslocação profissional do Pai. Não terá sido fácil a viagem de barco, nem tão pouco a adaptação a uma nova língua e nova cultura, em idade tão tenra. Mais difícil, porém, viria a ser o regresso intempestivo a Lisboa, perante o início da II Grande Guerra, em **1939**. A Mãe relatou-nos muitas vezes essas lembranças de tempos conturbados da primeira infância, e a marca que lhe ficou de ter adquirido o *accent bèlge*, que a levaria a evitar falar em francês. Mais difícil terá sido a intercorrência do súbito falecimento da sua Mãe quando contava apenas nove anos, pouco após o regresso a Lisboa... (terá sido nessa época de tão difíceis circunstâncias que muito cedo aprendeu a sobrepor com serena simplicidade, os obstáculos que a vida lhe foi colocando. Apenas superou com forte apoio e carinho de toda a família materna.) Recordava-nos muitas vezes das dificuldades de reintegração que sentiu, no regresso a Lisboa, quando a inscreveram na *École Française de Lisbonne*, no bairro onde residia, na Rua da Escola Politécnica, enquanto o pai reiniciava trabalho como docente. Foi na *École Française* do Pátio do Tijolo que travou amizade com a boa amiga Regina Pires, irmã daquele que viria a ser o seu futuro marido, que conheceu numa festa de família pelos 13 anos. Terá sido esse o primeiro e grande amor da vida da Mãe, com quem acidentalmente travou conhecimento em casa da amiga. (Apenas casaram mais tarde, após conclusão dos estudos universitários respectivos, e do serviço militar do noivo, em 1956).

Entre **1950** e **1955**, estudou Filologia Germânica, na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, escolhendo a literatura inglesa como tema de monografia de licenciatura, orientada pela Prof.ª Maria de Lourdes Belchior Pontes[1] que lhe conferiu influentes marcas culturais e de honestidade e inteligência em todo o seu próprio percurso de docência. Outros grandes Mestres da época de Faculdade, como Vitorino Nemésio, deixaram influências indeléveis para a vida académica futura. Dessa época de estudante universitária guardou valiosas amizades, entre colegas e mestres, sempre muito presentes. Até ao final da vida, foi mantendo forte ligação à Faculdade de Letras de Lisboa, com permanentes amizades, entre colegas e corpo docente. [2]

---

[1] *Vide Walter Scott e o Romantismo Português*, Lisboa, 1979; ou *William Beckford e Portugal*, 1987

[2] Segundo a sua colega e amiga de sempre, Lia Correia Raitt, um outro importante marco nas suas vidas de estudantes terá sido o curso de Verão em visita de estudo a Inglaterra, logo no 1º ano de Faculdade, por ocasião do *Festival of Britain* em **1951**, com patrocínio do Instituto Britânico de Lisboa. Citando do vívido relato da doce companheira Lia Raitt, "visitaram Oxford e Eton, percorriam Londres a pé, andaram na grande roda em Battersea Park, pernoitando em *Bedford College*, em Hyde Park. Viviam dos enlatados oferecidos pelo industrial Souza Uva, amigo do Dr. Estorninho do Instituto Britânico. Recorreram ao Dr. Livermore do *British Institute of London*, onde sequiosas, esfomeadas e poeirentas, aceitaram como um maná, o chá e biscoitos oferecidos por um *butler* de libré azul e dourados …"Da memória indelével desse curso de Verão, resultou certamente a influência de escolha dos estudos culturais ingleses que viria mais tarde a inspirar futuros caminhos académicos. Terá certamente também despertado por essa época, o gosto pelas viagens e pelas actividades multiculturais, nesse curso de Verão no

Uma vez terminado o Curso Universitário, em **1955**, optou por recusar o honroso convite da Prof.ª Maria de Lourdes Belchior Pontes para prosseguir como docente na Universidade de Lisboa, preferindo dedicar-se por inteiro ao noivado e preparação do casamento marcado para o mês de Fevereiro seguinte. Igualmente o meu Pai, por essa época completou o tirocínio do curso de engenharia química, preparando um estágio prático de gestão industrial na empresa multinacional onde trabalhou até à reforma. Tal implicou deslocação para França, logo após o casamento, onde residiriam, primeiro na região industrial de Lille e depois em Paris durante 2 anos. A par da dedicação incondicional aos afectos, com a inteligente doçura, amor e alegria de vida, com que se adaptou às fases iniciais da vida de recém-casados, deslumbrada pela riqueza cultural de Paris nos anos ´50, interpôs-se, como sempre, a avidez intelectual e permanente empreendedorismo cultural que a conduziram a ocupar os dias com a frequência de diversos cursos na *Faculté de Lettres* da *Sorbonne Université de Paris*. Aí, ao longo do ano de **1956-57**, frequentou cursos de Humanidades (Literatura e Artes), de Teologia Católica, e até de "Nouvelle Cuisine" (com saboroso usufruto futuro de toda a família!)

Alongo-me um pouco mais do que o esperado, nestes apontamentos acerca da juventude da minha Mãe, não só porque o restante percurso de vida adulta será mais facilmente acessível ao domínio público, mas sobretudo porque nestes seus primeiros passos (que relato da memória do que me foi sendo transmitido na infância), se encontra muito do "embrião" de influências das suas escolhas e trajectórias académicas enquanto futura *Schollar* de excepção. [3]

Ao longo dessa estada de mais de dois anos em Paris, aproveitou as diversas deslocações do meu pai a complexos industriais na Europa para conhecer algumas das principais universidades europeias, como Heidelberg na Alemanha, que sempre recordou com vívida admiração.

---

exterior do País, em esboço de *Programa Erasmus "avant-la-lettre"…*
https://www.telegraph.co.uk/news/picturegalleries/uknews/8448698/The-1951-Festival-of-Britain-on-the-South-Bank-in-London-in-pictures.html?WT.mc_id=tmgoff_psc_ppc_dsa_news&gclid=Cj0KCQiA-oqdBhDfARIsAO0TrGExpthxgVi3UlK_87J3p2yx2FLCgE3BTg1IcyLvYZc7D-6niemOUDkaAsVKEALw_wcB

[3] Precisamente a propósito de alguns episódios de juventude que lhe influenciaram escolhas futuras, relembro um incidente que muitas vezes nos referiu, como exemplo dos seus interesses e empenho pela "causa Feminina" e da defesa dos Direitos das Mulheres. Com efeito, logo no início dessa deslocação a Paris, confrontou-se com um paradoxo típico da legislação restrictiva da época do Salazarismo em Portugal, nesses primeiros tempos de vida adulta. Tendo o noivo viajado uma semana mais cedo para preparar condições de habitação e conforto para a reunião em França, quando a Mãe se deslocou ao aeroporto de Lisboa com voo marcado, foi impedida de embarcar por não ser possuidora de atestado de autorização marital. (Insolitamente, teriam quebrado o costume de que uma viagem de núpcias se devesse efectivar na companhia de ambos, ao invés do que haviam preparado, para uma estadia mais longa… E de nada servia a autorização paterna, desde a data do casamento.) Nenhuma mulher tinha permissão de viajar sem autorização masculina, ou do pai, ou do marido. Graças a bons contactos do meu Avô; e à ímpar capacidade de sereno diálogo diplomático, o incidente foi resolvido, e a Mãe nesse dia, já com malas do enxoval embarcadas, refere ter sentido "na pele" os piores dissabores de uma sociedade misógina, que mais tarde a levariam a empreender com empenho o interesse pelos estudos feministas e de defesa da causa dos Direitos das Mulheres. Assinalo a este propósito, como sempre presenciei a inteligente doçura e serenidade académica que caracterizaram as suas "causas". Apesar do cariz muitas vezes "politizado" dos conceitos inerentes à causa dos Direitos Femininos, a "arte" com que a minha Mãe tratou desses assuntos, resumia-se à simples evocação de factos, salvaguardando qualquer opinião conclusiva para a inteligência pessoal dos seus eventuais leitores. Assim foi "navegando pela vida, sempre com honesto respeito por opiniões alheias…

No regresso a Lisboa, dedicou-se plenamente à vida familiar, agora com o maior empenho perante o nascimento do filho primogénito, João Nuno, em **1958** e, escassos 20 meses depois, de mim própria.

Relembro, agora com memória presencial, uma família saudável e divertida em que a livre comunicação de ideias era a regra. Relembro o empenho da nossa Mãe na educação e na transmissão de valores intelectuais e morais, sempre evocados com doçura e nunca por imposição. Rememoro vividamente, o modo terno como nos embalava à hora de dormir, com a leitura diária de algumas páginas de contos lidos no idioma original dos autores, apenas traduzindo intermitentemente alguns dos parágrafos ou palavras que considerasse mais complicadas de entender. Assim ouvíamos os autores em idiomas variados, desde Grimm a Enid Blyton, passando depois a Kenneth Grahame, Tolkien ou Saint-Exupéry, para além de alguns contos tradicionais de anónimos portugueses que levariam a Mãe a construir uma recolha histórica da literatura infantil, como publicou mais tarde.[4]

Maria Laura Pires, na companhia dos netos Leonor e Frederico

O terceiro filho, Luís, nasceu 8 anos mais tarde e fomos sempre mantendo a figura materna muito presente e inteiramente dedicada à família, até à entrada do Luís na Escola. Apenas quando sentiu a família mais independente, em **1973-74**, optou por dar início à actividade docente, para que se sentia especialmente vocacionada. Inscreveu-se como docente de Língua Inglesa no então denominado "Liceu" de Passos Manuel, onde se dedicou plenamente a actividades pedagógicas, com acréscimo de entusiasmo perante a dificuldade inerente ao facto de essa Escola Secundária ter a experiência inovadora de "inclusão" de alunos invisuais no quadro discente regular de um bairro lisboeta com carências socioeconómicas. Lembro-me bem de presenciar a entusiástica dedicação da minha Mãe a essas honrosas tarefas, procurando incessantemente documentar-se em termos pedagógicos sobre experiências do ensino "inclusivo" a portadores de deficiência[5]. Graças a esse entusiástico empenho e capacidade criativa, atravessou nessa primeira instituição de Ensino público, os tempos conturbados da convulsão sociocultural inerente à Revolução de 25 de Abril de **1974** em Portugal.

Após essa enriquecedora experiência lectiva, conseguiu transferência para o Liceu de Pedro Nunes, em **1975-77**, mais próximo da residência em Lisboa, facilitando assim a manutenção do apoio familiar. Aceitou leccionar em horário vespertino, pós-laboral, deixando-nos ao final do dia, preparados para dormir, após os cuidados de higiene e do jantar familiar, transferido para horário mais precoce. Deslocava-se a pé para essas aulas, mas pouco depois, por diversas vezes,

[4] *Vide História da Literatura Infantil Portuguesa*, 1987;

[5] De novo, em termos pessoais e familiares, de modo quase premonitório, ninguém saberia do quanto essas experiências lhe viriam a ser úteis, quando escassos 5 anos mais tarde, necessitou de apoiar a sua própria filha a persistir nos estudos, acometida de doença fortemente incapacitante, em 1979!

o nosso Pai "embarcava" os 3 filhos, já em pijama, num divertido trajecto de automóvel de resgate da Mãe para regresso a casa, pelas 22h00.[6]

O início do ano de **1977**, marca em termos académicos e pessoais, a maior mudança de vida, com o honroso convite para integrar o quadro docente no arranque inaugural da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, na recém-criada Universidade Nova de Lisboa. Recordava-nos persistentemente, como a enriqueceram, intelectual e culturalmente, esses tempos de preparação multidisciplinar para inauguração da "nova" Faculdade, caracterizada por obrigação estatutária, à "inovação "académica, tanto em termos curriculares como da promoção vivencial das correlações interpessoais, requisitos estatutários que haveriam de conduzir muitos candidatos a optar pela Universidade como primeira escolha. Foram certamente esses os tempos de maior entusiasmo académico da minha Mãe, caracterizados pelo permanente fervilhar intelectual, num período de intensa actividade em termos de publicações, participação em conferências e colóquios, conducentes à preparação de Doutoramento. Datam dessa época de preparação do ano lectivo inaugural, alguns dos mais antigos e fortes laços de amizade e admiração académica que sempre a acompanharam até ao fim da vida.[7]

Nos anos de **1977-78***,* acumulando com as tarefas docentes na UNL, aceitou o honroso convite do Prof. Armando da Rocha Trindade, para integrar o quadro de preparação e lançamento de uma outra experiência pedagógica inovadora em Portugal, como membro da Comissão Pedagógico-científica do "Ano Propedêutico" (na transição entre o "Serviço Cívico" e o 12º Ano" do ensino público), e na raiz visionária do que viria a ser o "embrião" da criação da Universidade Aberta, de "ensino a distância", alguns 15 anos mais tarde. Relembro o entusiasmo e particular empenho com que a Mãe se dedicou a essas tarefas, e muito particularmente em resultado do seu especial interesse na promoção de correlações transdisciplinares, a nível académico.

Interpôs-se pouco após o início destas tarefas universitárias, em **1979**, a grave doença da sua filha, a qual agora aqui recorda com particular emoção e admiração, esses tempos em que a Mãe conseguiu manter uma trajectória académica ininterrupta, apesar de nunca falhar no apoio

---

[6] Foi Nessa Escola que preparou, com a intensidade intelectual que a caracterizava, toda a documentação para "Estágio" de Progressão na Carreira Docente.

[7] Abstendo-me de citar a todos, por medo de inevitavelmente olvidar algum nome importante, considero fundamental num esboço de retrato biográfico, citar alguns dos que, desde essa época, passaram a frequentar as reuniões familiares com amigos, como a Mãe tantas vezes preparava: Leonor Machado de Souza (colega dos tempos de Faculdade de Letras, a quem se deveu o convite para integrar o quadro docente da Univ. Nova); Adriano Duarte Rodrigues; Ana Vicente; António de Oliveira Marques; Artur Nobre de Gusmão, Artur Teodoro de Matos; Elizabete Évora Nunes; Graça Almeida Rodrigues; José António Esperança Pina; José Augusto França; José Esteves Pereira; José Mattoso; Lopes do Rosário; Teolinda Gersão; Teresa Rita Lopes, Vitorino Magalhães Godinho; Yvette Kace Centeno; - colocados por ordem alfabética, da lista de endereços que consultei … - A esse propósito, seria igualmente injusto olvidar os nomes de alguns dos seus alunos mais brilhantes, igualmente frequentadores assíduos das suas tertúlias, muitos dos quais viriam no futuro a integrar com brilho o corpo docente da FCSH, como Miguel Alarcão, Iolanda Ramos, Zulmira Castanheira, ou Rui Zink. (com todos se foi entendendo, com admiração e afecto, independentemente da cor política ou ideológica, tal o respeito da Mãe pelo intelecto alheio). Relembro ainda, nessa época, como a minha Mãe foi recebendo e acolhendo na Universidade, alguns ilustres Professores visitantes, deslocados através do Programa *Fulbright*, e com os quais manteve relações de amizade e intercâmbio cultural, até ao final da vida. Penso nos Profs René Garay, Larry Hassmann (*Huck*), António Simões, Onésimo Teotónio de Almeida, John Russell Wood, ou Randy Crawford. Data também dessa época, estreita amizade com o então Adido Cultural da Embaixada Americana, Dr. Dennis Shaw.

maternal e familiar. Desdobrava-se entre afectos e cuidados permanentes, tendo muitas vezes que incluir a filha como companheira das suas obrigações académicas. Já por época dos anos de **1980'**, ainda aceitou o honroso encargo da eleição como Presidente do Conselho Pedagógico da FCSH, sempre avisando em termos familiares de que esses excessos de zelo académico se tornavam essenciais para manter o espírito ocupado, e não se dedicar a "carpir as agruras inerentes às dificuldades da vida pessoal"

Bem mais grave, e constituindo-se como um obstáculo quase intransponível, foi certamente em **1983**, a intercorrência do falecimento do seu filho primogénito aos 25 anos, em vésperas de a Mãe terminar a redacção da tese de Doutoramento. Apesar do longo "treino" de vivenciar e ultrapassar as mais diversas "agruras" e obstáculos plantados ao longo da vida, presenciei por essa ocasião, a mais excruciante dor moral a que um ser humano pudesse ser submetido. Não sendo aplicável qualquer hipótese de resiliência alternativa, com toda a família inevitavelmente transtornada, pôde contar com o inestimável apoio e incentivo dos colegas e amigos constantes, dos mais variados quadrantes da comunidade académica da Universidade Nova que, por recurso à sua inteligência e apelo ao inato empreendedorismo, a induziram a lentamente retomar tarefas, conducentes ao Doutoramento[8]. Para além do apoio de tantos e bons amigos que lhe deram o bom conselho de prosseguir a dedicação plena às actividades académicas, para sobrepor essa tão grande dor inerente à perda familiar, a Mãe relatou-nos sempre a necessidade que sentia em redigir e comunicar os resultados das suas investigações, de modo quase contínuo ao longo de todos os dias, como modo de se manter sempre lúcida e positiva, apesar da imensa tristeza que sentia. A outra actividade que lhe foi servindo de impulsor de vivacidade, foi o grande prazer proporcionado por inúmeras viagens ao exterior do País, muitas vezes sozinha, por motivos académicos. Em **1984-1985**, deslocou-se a convite do Prof. Ian Campbell, como *visiting researcher* da Universidade de Edimburgo na Escócia, para preparação do trabalho complementar de Doutoramento, sobre literatura escocesa do séc. XIX (Robert Louis Stevenson), de onde regressou com "renovação" de entusiasmo e enriquecimento intelectual. [9]

Datam de **1985**, as provas de Doutoramento em Literatura e Cultura Inglesa, na Universidade Nova, em que foi aprovada com Distinção e Louvor, por unanimidade. Contando já a essa data com impressionante extensão e variedade do currículo académico, escassos três anos mais tarde, em **1988**, inscreveu-se no Concurso para Professor Associado da Universidade Nova de Lisboa, em Estudos Ingleses e Americanos, sendo, de novo, aprovada por unanimidade.

---

[8] No longo trajecto de preparação e redacção da tese de Doutoramento, para além da inesperada morte do filho primogénito, intercorreu uma outra grave perda, com o falecimento do primeiro orientador, o Prof. Fernando de Mello Moser, que mesmo assim lhe conferiu fortíssima influência, tanto na redacção dos trabalhos, como pelo exemplo de académico excepcional, ou em orientações futuras, como a minha Mãe tanto se orgulhava de referir. Foi depois substituído pelo Prof. João de Almeida Flôr, em co-orientação com a Prof.ª Maria Leonor Machado de Sousa.

[9] Mais tarde, em 1989-1990, por concurso a uma das primeiras bolsas *Fulbright* em Portugal, iniciaria um longo ciclo de viagens aos Estados Unidos da América, sempre com o intuito de aprofundar investigações em bibliotecas, com usufruto do intercâmbio cultural internacional, como tanto amou e divulgou. No ano lectivo de 1989-90, foi *Fulbright Scholar* e *Visiting Researcher*, na Universidade de Georgetown, em Washington. De lá trouxe importante bibliografia e experiências que a impulsionaram a iniciar os Estudos Americanos em Portugal, poucos anos depois.

Aceitou depois, o convite do Prof. José Esteves Pereira para integrar o quadro docente do Departamento de História das Ideias, na mesma Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, onde foi nomeada coordenadora desse Departamento, nos anos de **1993** e **1994**. Nessa época de nova viragem intelectual e académica, de mudança interdisciplinar dentro da mesma instituição, foi-se dedicando a novos horizontes de pesquisa cultural, como os estudos sobre mulheres, ou as teorias da Cultura, sobre os quais viria a publicar diversos livros, artigos e capítulos de livros, para além da coordenação de vários colóquios.

Numa incessante prova de inquietude espiritual e avidez intelectual, veio a aceitar em **1994**, novo convite de mudança, agora para o quadro docente da Universidade Aberta, pela mão do Reitor, Armando da Rocha Trindade. Aí, lecionou a disciplina de Cultura Americana, para a qual supervisionou e gravou documentários em vídeo, muitos dos quais projectados na televisão nacional, e sempre acompanhados por vasta referência bibliográfica, sob a forma de roteiros didáticos.[10] Foi nomeada Directora do Instituto de Ensino à Distância, o que a levou a ampliar o seu já vasto leque de viagens, agora em representação da Universidade Aberta de Lisboa nos diversos encontros internacionais da *Open University*. Aí fundou o primeiro "Mestrado em Estudos sobre as Mulheres", no Instituto de Estudos Pós-Graduados, em 1994, fortalecendo os já antigos laços de amizade com a Prof.ª Maria Beatriz da Rocha Trindade, com a preparação de diversos colóquios e tertúlias académicas na Universidade Aberta.[11] Data também dessa época, com a expansão do Instituto de Ensino à Distância, que dirigia, a contratação da Prof.ª Ana Maria Monteiro Ferreira, como secretária de excepção, à qual a ligaram progressivos laços de amizade, ainda mais fortalecidos com a deslocação desta investigadora para a Universidade da Pensilvânia, nos Estados Unidos, onde completou provas de Doutoramento com distinção, sob orientação da minha Mãe. Mantiveram-se como visitas constantes, ora nos Estados Unidos, ora em Lisboa, e renovada amizade, até ao súbito falecimento da Prof.ª Ana Maria Monteiro Ferreira, o que muito a transtornou mais uma vez.

Aproximando-se já a data do seu 70º aniversário, e inevitável Jubilação no ensino público, culminou a carreira na Universidade Aberta, com as Provas de Agregação (Estudos Ingleses e Americanos-Cultura Americana), com aprovação por unanimidade, em **1999**.

Seguiu-se o Concurso para Professora Catedrática (Estudos Ingleses e Americanos-Cultura Americana), ainda na Universidade Aberta em **2001**, em que foi, de novo, aprovada por unanimidade, como em todas as provas académicas a que se submeteu.

[10] *Vide Webgrafia*

[11] Foi impressionante assistir às indecisões e enorme tristeza da minha Mãe, quando já muito incapacitada, nos últimos meses de vida, teve de optar por recusar o desafio e convite da amiga Maria Beatriz da Rocha Trindade, para participar das comemorações dos 25 anos de fundação do Mestrado de Estudos sobre Mulheres.

Homenagem de despedida na Universidade Aberta, 2005

Perante a característica inata de permanente inquietude intelectual e, não sentindo o espírito preparado para suspensão dos trabalhos académicos, que tanto prazer e entusiasmo lhe iam trazendo, aceitou com reconhecimento, o honroso convite para integrar o corpo docente da Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica, a que permaneceu ligada por fortes laços académicos e de reconhecido afecto, por mais de 20 anos, desde **2002**. Aí, integrou-se como docente dos cursos de licenciatura, de Mestrado e de Doutoramento, leccionando Estudos de Cultura, de Gestão Cultural e de Cultura Americana. Avisou-nos por inúmeras instâncias, ser esta a instituição de Ensino onde melhor se integrou, empenhando-se com infindável entusiasmo em todas as tarefas académicas e extracurriculares ali proporcionadas.[12]

Dedicou-se com elevado e entusiástico empenho intelectual ao Centro de Estudos de Comunicação e Cultura (CECC) da Universidade Católica, como "investigadora sénior", pelas mãos do Prof. Peter Hanenberg, participando activamente em todas as premissas académicas do Centro de Investigação.[13] Publicou abundantemente, nessa época, e organizou e participou em diversos colóquios, sempre com jovial empenho.

Lançamento de Livro, Universidade Católica, 2013

Interpôs-se em **2016**, gravíssima doença muito incapacitante que a conduziu a prolongada hospitalização. Lembro por essa altura, aos 85 anos, o seu estranho, mas permanente lamento por se sentir "em falha" com as suas "obrigações" académicas, o que muito divertia o seu médico cirurgião, o qual prosseguiu terapêuticas com a convicção de residir nesse seu entusiasmo e

[12] Relembrarei sempre com encanto e saudade, o entusiasmo da minha Mãe quando participámos de viagem de peregrinação à Jordânia e Petra, sob a superior orientação do Sr. Padre João Lourenço da Universidade Católica. A indelével influência espiritual dessa deslocação marcaria ambas as nossas vidas, para sempre.

[13] Ligou-se desde então, com profundos laços de amizade e respeito, aos Profs. Marília e Peter Hanenberg, os quais acompanhava em actividades extracurriculares, como peregrinações, ou os "Encontros com o Cardeal-Patriarca", Magno Chanceler da Universidade. De igual modo, e a exemplo de todas as antecedentes passagens por todas as instituições académicas onde trabalhou, permaneceu intensa ligação de amizade e admiração reconhecida por todos os Reitores com quem foi lidando, como Manuel Braga da Cruz, Maria da Glória Garcia, Isabel Capeloa Gil, na Universidade Católica, como havia sucedido antes com Esperança Pina na Universidade Nova, ou ainda Rocha Trindade, na Universidade Aberta.

apego à vida, a maior hipótese de cura. Relembro como, pouco após a alta hospitalar, se reergueu num impressionante voo de "Fénix", omitindo as sequelas de doença e, do alto dos seus 86 anos, lentamente retomou todas as tarefas académicas que lhe fossem proporcionadas.

Dedicou-se com espantoso empenho e sucesso a prosseguir edição e publicação da revista electrónica *Gaudium Sciendi*, órgão oficial da Sociedade Científica da Universidade Católica, que havia iniciado em 2012, por honroso convite do Prof. Manuel do Carmo Ferreira[14]. Manteve a publicação bianual até às vésperas da derradeira hospitalização, em Março de 2022, deixando o último número totalmente pronto a publicar.[15]

Coincidiu, por essa data de **2016**, o convite da Presidência da Comissão *Fulbright*, por mãos da Dra. Lénia Godinho Lopes, para suceder, por falecimento do Prof. João Lobo Antunes, ao cargo de Presidente da Direcção da *Fulbright's Alumni Association*, que assumiu após eleição.

A estas novas tarefas, tão do seu agrado, de acordo com a longa vocação para comunicação cultural, multidisciplinar e internacional, dedicou-se com impressionante entusiasmo, nos últimos 6 anos de vida. Organizou diversos colóquios e reuniões culturais, de entre os quais o Colóquio de Comemoração do Programa Fulbright em Portugal, de que resultou o legado de interessante publicação patrocinada com o apoio da FLAD e da Embaixada dos EUA em Lisboa, e em que a Mãe ainda participou com fundos próprios, tal o entusiasmado empenho dedicado a essa derradeira publicação (Edições Colibri, 2019). [16]

Nessa, e em variadas outras situações académicas em que a acompanhei em deslocações após a grave doença que a acometeu desde 2016, foi muito impressionante verificar o quase invencível impulso de ocultar fraqueza ou doença, tal era o empenho e entusiasmo de poder participar plenamente em todas as actividades académicas e sociais que lhe fossem sendo proporcionadas.

---

[14] Permaneceu sempre grata ao Prof. Carmo Ferreira pelo honroso convite, e à Prof.ª Luísa Leal de Faria, pela manutenção do interesse pela publicação da Revista, e ainda às Profs. Marília dos Santos Lopes e Ana Costa Lopes, que a foram assessorando como co-editoras da Revista. Manteve-se ainda persistentemente grata à Dra. Dália Guerreiro, pela permanente disponibilidade no apoio à edição e colocação em plataforma informática. (E quantas vezes, necessitou de interromper as épocas festivas do Natal ou da Páscoa, para reinserção e revisão do material!). A infindável listagem de ilustres colaboradores seleccionados por entre amigos e contactos do mais elevado nível académico, são bem o espelho da inesgotável riqueza espiritual da minha Mãe.

[15] O próprio título da Revista. "A alegria do Saber", resume de modo singular, em duas palavras, a permanente postura académica e pessoal da Editora.

[16] Em **2017**, viajou, ainda muito doente, a Cagliari, na Sardenha, para participar num *Meeting* internacional de Presidências de Fulbright Alumni Commissions, estabelecendo forte ligação de amizade e colaboração com Massimo Cogusi, à data presidente da *European Network of American Alumni Associations* (ENAM).

Raras vezes recusou convites, enquanto invencível guerreira, digna representante do *soft power* académico.

Porém, na manhã do seu 90º aniversário, a **10 de Janeiro de 2022**, veio a sofrer o derradeiro e mais rude golpe da sua vida pessoal, com o falecimento do marido, a quem tanto se dedicou, ao longo de 66 anos. Perante esta nova perda, inevitavelmente sucumbiu.

Não desistiu de tentar lutar, mas impressionantemente, ao longo dos seis meses seguintes, desenvolveu instalação de nova doença oncológica, derradeiramente sem alternativa terapêutica. Passei a acompanhá-la diariamente, com grande proximidade, nesses últimos meses, e posso testemunhar enquanto médica, como, de facto, simplesmente sucumbiu do *Mal d'Amour*.

Relembrarei para sempre como, num extraordinário exemplo de entusiasmada dedicação académica, já muito doente, enfraquecida e triste, em vésperas do último internamento hospitalar, em **Março de 2022**, me pediu apoio para se manter sentada e poder assistir à palestra da colega e amiga de sempre, Prof.ª Teresa Alves, no 4º Ciclo de conferências *Fulbright*, no invencível ensejo de que ninguém reparasse que se encontrava fatalmente acometida de doença.

Na mesma semana, desdobrou-se em novos esforços de empenho, para não faltar ao honroso convite de palestrar durante cerca de 2 horas, via "zoom", como oradora de Aula Magna inaugural do curso de Mestrado e Doutoramento sobre "Pós-modernismo e Interculturalidade", no Campus Universitário de Bragança, Amazónia, da Universidade Federal do Pará, no Brasil. Por essa ocasião, foi necessário recorrer igualmente à presença física e perspicácia do meu irmão, para a conseguirmos aconchegar e incentivar, nesse seu inamovível desejo de se manter intelectualmente activa e brilhante, academicamente interventiva, até aos últimos dias de vida.[17]

Afinal, contrariamente aos nossos hábitos de comunicação materno-filial com escassas lacunas, no presente caso de tentativa de esboço de retrato biográfico de tamanha riqueza, muito terá ficado por dizer e, mesmo perante enorme esforço de concisão e respeito pela recatez e pudor auto-biográfico da minha Mãe, ficará muito por completar numa tentativa de retrato, pintado a ténue aguarela que o tempo se encarregará de eventualmente fazer esvoaçar. Fica-nos, porém, a certa garantia de que o Mundo ficou melhor e culturalmente mais rico, com a sua passagem por aqui.

[17] Transcrevo, de seguida, em forma de anexo, a listagem (incompleta…) das diversas actividades constantes do percurso académico. A listagem não poderá ser considerada como definitiva, uma vez que ali faltam todos os registos anteriores ao concurso para Professora Associada, em 1988, uma vez que, por insuficiência a recurso informático, o CV foi entregue dactilografado, e policopiado, não subsistindo registo electrónico. Fica também por completar a vasta listagem de artigos publicados, desde 2019, data à qual refere o último registo de listagem curricular a que a minha Mãe dedicou atenção.

Verifiquei ainda, com inevitável sorriso, ao consultar diversas versões guardadas de listagem biográfica e bibliográfica, de como nos últimos anos de vida, a Mãe ia apagando, mais do que acrescentando itens ao seu vasto currículo, numa demonstração de preferir qualidade, em detrimento da quantidade. (Afinal, foi essa a regra que me tentou transmitir, quando me aconselhava a não comprar roupa nova, sem antes oferecer ou desfazer-me de outras peças em desuso…)

Não terá falecido de "doença prolongada", mas antes, pelo seu excesso de Amor, no dia **20 de Junho de 2022**.

A minha Mãe foi boa Pessoa, e simultaneamente uma pessoa Boa.

Maria Alexandre Bettencourt Pires (MD; PhD)

Janeiro, 2023

Curriculum Vitae

NOTA BIOGRÁFICA – Maria Laura Bettencourt Pires é professora catedrática especializada em Estudos Ingleses e Americanos, área na qual foi pioneira, leccionando na Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica Portuguesa. Doutorou-se em Estudos Anglo-Portugueses, na especialidade de Cultura Inglesa, na Universidade Nova de Lisboa. Na década de 1980, desenvolveu importantes trabalhos na área da Crítica da Literatura Infantil.[1]

Tem desenvolvido a sua actividade científica e pedagógica nas áreas de Cultura Inglesa, Cultura Americana e Teoria da Cultura, tendo exercido funções na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas e na Universidade Aberta assim como nas universidades americanas de Georgetown (Fulbright Scholar) e Brown (Gulbenkian Fellow).

Na FCH, além da actividade docente a nível de Licenciatura e Mestrado nos cursos de Línguas Estrangeiras Aplicadas, Tradução e Comunicação Social, foi coordenadora do curso de Mestrado em Comunicação Social e do Curso de Formação para Jornalistas dos PALOP. Coordena também uma Linha de Investigação do Centro de Investigação em Línguas e Literaturas. Entre as suas publicações, destacam-se: *Teorias da Cultura* (2004), *Ensaios-Notas e Reflexões* (2000), *Sociedade e Cultura Norte-Americanas* (1996), *William Beckford e Portugal* (1987), *História da Literatura Infantil Portuguesa* (1982), *Portugal Visto pelos Ingleses* (1980), *Walter Scott e o Romantismo Português* (1979). Além de publicar vários artigos e ensaios em revistas científicas, colaborou também em enciclopédias e dicionários.

HABILITAÇÕES LITERÁRIAS E PROFISSIONAIS

- Professora Catedrática (Estudos Ingleses e Americanos-Cultura Americana. Universidade Aberta Aprovada por unanimidade. (Desde 2001)
- Agregação (Estudos Ingleses e Americanos-Cultura Americana. Universidade Aberta. Aprovada por unanimidade, 1999
- Concurso para Professor Associado, Estudos Ingleses e Americanos, Universidade Nova de Lisboa, 1988. Aprovada por unanimidade.

- Doutoramento em Estudos Anglo-Americanos-Cultura Inglesa. Universidade Nova de Lisboa. Aprovada por unanimidade com Distinção e Louvor, 1985

Maria Laura Bettencourt Pires é Professora Catedrática de Estudos Ingleses e Americanos e Directora da Revista *Gaudium Sciendi* da Sociedade Científica da Universidade Católica Portuguesa. Entre as suas actividades destacam-se: a docência (Estudos de Cultura, Gestão Cultural e Cultura Americana) e a coordenação (cursos de Mestrado e Doutoramento; Secção Ciências Sociais e Políticas da Sociedade Científica; Projectos de Investigação do Centro de Estudos de Comunicação e Cultura: "Epistemological Theories-Ways of Seeing the World", 2011--; "Cultural Wars, Public Intellectuals and the Making of Citizenship", 2007-2009; "New York- From Topos to Utopos", 2003-2007); Estudos Europeus na Universidade Aberta, 1999-2002; Depart. História das Ideias, Universidade Nova, 1993-4). Ensinou também nas Universidades: Nova e Aberta e, nos Estados Unidos, Georgetown, Brown e Fairfield. Foi Gulbenkian Fellow, "John Carter Brown/National Endowment for the Humanities Research Fellowship", 1991; Fulbright Scholar e Visiting Researcher em Georgetown University, 1989-90. Publicações: *Intellectual Topographies and the Making of Citizenship*, (coeditora) 2011, *Intelectuais Públicas Portuguesas - As Musas Inquietantes* (2010); *Ensino Superior: Da Ruptura à Inovação* (2007), *Teorias da Cultura* ([3] 2010, [2] 2006; [1] 2004), *Ensaios-Notas e Reflexões* (2000), *Sociedade e Cultura Norte-Americanas* (1996), *William Beckford e Portugal* (1987), *História da Literatura Infantil Portuguesa* (1982), *Portugal Visto pelos Ingleses* (1980), *Walter Scott e o Romantismo Português* (1979), além de prefácios, ensaios e artigos em volumes de homenagem, revistas e enciclopédias.

ACTIVIDADE DOCENTE

- Cursos de Licenciatura, Mestrado e Doutoramento em Estudos de Cultura, Gestão Cultural e Cultura Americana, Universidade Nova de Lisboa (1977-1993), Universidade Aberta (1992-2000) e Universidade Católica (desde 1998)
- Coordenação de cursos de Mestrado e Doutoramento e Arguição e Participação em júris, Universidade Nova de Lisboa, Universidade Aberta e Universidade Católica
- Coordenadora do Departamento de História das Ideias, Universidade Nova, 1993-1994.
- Organização do Curso "What's Europe?" para a European Association for Distance Teaching Universities, 1998-2002
- Coordenação de Cursos de Mestrado e de Pós-graduação em "Media Studies" para Jornalistas africanos, Universidade Católica Portuguesa, 2014.
- Mestrado em Estudos Americanos, Instituto de Estudos Pós-Graduados, Universidade Aberta, 1991-1997
- "Mestrado em Estudos sobre as Mulheres", 1º curso a nível nacional, Instituto de Estudos Pós-graduados, Universidade Aberta, 1994
- Membro da Comissão Organizadora do Ciclo de Conferências "Self Determination of East Timor and the Democratization of Indonesia: The Need of Internation……"

ACTIVIDADES ACADÉMICAS

CARGOS ACADÉMICOS:

- Presidente da Direcção de Fulbrighters Portugal – Alumni Association (por eleição). Coordenação das actividades, e organização de eventos, desde 2016
- Secretária, Fulbrighters Portugal – Alumni Association (por eleição). Coordenação das actividades, 2012-2016.
- Coordenador da Secção de Ciências Sociais da Sociedade Científica da Universidade Católica Portuguesa, 2014.
- Investigador Sénior do Centro de Estudos de Comunicação e Cultura da Universidade Católica Portuguesa, cuja investigação está integrada na Linha "Culture and Conflict", desde 2012.
- Directora e Editora da Revista *Gaudium Sciendi* da Sociedade Científica da Universidade Católica Portuguesa, desde 2012
- Professora Catedrática, Universidade Católica Portuguesa, desde 2001
- Directora do Instituto de Ensino a Distância, Universidade Aberta, 1996
- Coordenadora Geral de Avaliação, Universidade Aberta, 1996
- Directora do Centro de Estudos Americanos, Universidade Aberta, 1995
- Directora do Departamento de Ciências Humanas e Sociais, Universidade Aberta, 1994
- Directora do Curso de Mestrado em Estudos Americanos, Instituto de Estudos Pós-Graduados, Universidade Aberta, 1994
- Secretária, Centro de Investigação de Estudos Comparados de Línguas e Literaturas Modernas, Instituto Nacional de Investigação Científica, 1988-1990

ORGANIZAÇÃO DE COLÓQUIOS:

- 4º Ciclo de Conferências Fulbright, Fulbrighters Portugal-Alumni Association, Janeiro a Dezembro de 2022.
- 3º Ciclo de Conferências Fulbright, Fulbrighters Portugal-Alumni Association, Janeiro a Dezembro de 2020.
- 2º Ciclo de Conferências Fulbright, Fulbrighters Portugal-Alumni Association, 2014.
- 1º Ciclo de Conferências Fulbright, Fulbrighters Portugal-Alumni Association, 2012.
- " A Transversalidade Linguístico-Cultural da Bíblia ", Sociedade Científica, Universidade Católica, 2013.
- *Re-contextualizing Science in a Humanistic Perspective*, Centro de Estudos de Comunicação e Cultura (CECC), Universidade Católica, 2012.
- "The Cultural Life of Money", Universidade Católica Portuguesa, 2012.
- "Encruzilhadas Transatlânticas-*Transatlantic Crossings*", Centro de Estudos Americanos, Universidade Aberta, 1998.
- "Europa e América-Mitos e Confrontos", Fundação Calouste Gulbenkian, 8, 9,10 e 11 de Janeiro de 1997.

- Coordenação do 3º Ciclo de Palestras sobre Literatura e Cultura Americanas subordinado ao tema *The Beat Generation,* Centro de Estudos Americanos, Instituto de Estudos Pós-Graduados, Universidade Aberta, 1997.
- Coordenação do 1º Ciclo de Palestras (Janeiro a Fevereiro) e do 2º Ciclo de Palestras (Maio a Junho) sobre "Literatura e Cultura Americanas, Centro de Estudos Americanos, Instituto de Estudos Pós-Graduados, Universidade Aberta, 1996
- "Portugal e a América nos Anos 50", Fundação Calouste Gulbenkian, 7 a 11 de Janeiro de 1991
- "Imagens da América nos Anos Vinte", Instituto de Estudos Americanos, Faculdade Ciências Sociais e Humanas, 1988
- Membro da Comissão Organizadora do Ciclo de Conferências "Self Determination of East Timor and the Democratization of Indonesia: The Need of Internation" …

COMUNICAÇÕES APRESENTADAS EM CONFERÊNCIAS E COLÓQUIOS:

- "O Programa Fulbright e a sua Influência, palestra gravada no Vídeo "Faces of Fulbright", Comissão Fulbright, 10 Dezembro 2019.
- "O 3º Ciclo de Conferências Fulbright" palestra apresentada na Faculdade de Ciências e Tecnologia, 3 de Dezembro de 2019.
- "Walter Scott – Duzentos Anos de Longevidade" Biblioteca Nacional. Por convite, 9 Outubro 2019.
- "Apresentação do Programa Fulbright" - palestra apresentada na reunião do Conselho Consultivo da UNESCO Chair on Education for Global Peace Sustainability, Instituto Superior de Ciências Sociais e Politicas (ISCSP), 13 Maio 2019.
- "Palestra de Lançamento de *Programa Fulbright - Volume Comemorativo*" - Comissão Fulbright, 19 Abril 2019.
- "Palestra de Lançamento de *The Demise of the Inhuman – Afrocentricity, Modernism and Postmodernism*" de Ana Maria Monteiro Ferreira, Universidade Aberta, Lisboa, 13 de Julho 2018.
- Palestra de apresentação no lançamento da colectânea intitulada *Orações de Sapiência* na cerimónia inaugural das celebrações dos 25 anos da refundação da Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica Portuguesa, por convite da Reitoria, Setembro 2016.
- "Apresentação", Simpósio 6 "A Cronística Luso Brasileira e Estrangeira sobre o Brasil Colonial: Literatura, História e Imaginário", Universidade Federal de Goiás, Brasil, 2013.
- "Palavras Introdutórias", Seminário Interdisciplinar "A Transversalidade Linguístico-Cultural da Bíblia", Sociedade Científica da Universidade Católica, 2013.
- "Dois Modos de Ver o Mundo - A Cronística Luso-Brasileira e Emmanuel Lévinas", IV Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, Faculdade de Letras da Universidade Federal de Goiás, Goiânia, Goiás, Brasil, Julho 2-5, 2013.
- "Walter Scott e *The Lady of the Lake* de Rossini. Convite da Fundação Fronteira, Palácio Fronteira, 2013.

- "Women and Money–Consumerism, Masquerade or Seduction?", Colóquio "The Cultural Life of Money", Universidade Católica Portuguesa, 2012.
- " A Versatilidade Linguístico-Cultural da Bíblia ", Sociedade Científica, Universidade Católica, 2012
- "Mary McCarthy-Success and Failure", 29th APEAA Conference, Abril 2008.
- "William Beckford e Portugal", Associação Amigos de Monserrate, Novembro 2008.
- "Art Collectors-A Forgotten Aspect of American Culture", Viseu, Associação Portuguesa de Estudos Anglo-Americanos, 8 de Abril de 2000.
- "Europa e América-Mitos e Confrontos", Acarte, 8 Janeiro 1997.
- "Walter Scott and Portugal", British Historical Society of Portugal, Abril 1997.
- "Palavras de Abertura" e "Palavras de Encerramento", Colóquio "Europa e América-Mitos e Confrontos", Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa, 1997 .
- "Portuguese Representations of the Americas", comunicação apresentada a Fulbrighters Portugal-Alumni Association, Universidade Aberta, Lisboa, 1994.
- "Henry James e Robert Louis Stevenson", Instituto de Cultura Inglesa, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, 1993.
- "A Ideia de Cidade na Cultura Americana", comunicação apresentada no Colóquio "A Cidade- Jornadas Inter- e Pluridisciplinares", Universidade Aberta, Lisboa, 1993.
- "Portugal and Portuguese Culture", palestra apresentada a estudantes americanos do Department of Study Abroad de George Washington University, Universidade Aberta, Lisboa, 1993.
- "Portuguese Discoveries and Modern Day Portugal", Grand Circle Travel, Torre de Belém, Lisboa, 1992 .
- " Portugal e a América nos Anos Cinquenta", Acarte, 7 de Janeiro de 1991.
- "América e Portugal nos Anos Cinquenta" e "Palavras de Encerramento", Conferência Internacional "Portugal e a América nos Anos Cinquenta", Instituto de Estudos Americanos, Fundação Gulbenkian, Lisboa, 1991.
- "Modern Day Portugal", comunicação apresentada em "Iberian Ways", viagem de estudo organizada pelo Smithsonian Educational Travel Program, Lisboa, 1990.
- "Révolution... à l'Anglaise", Mesa-Redonda "As Comemorações da Revolução Francesa", International Society for 18th Century Studies, Lisboa, 1989.
- "William Beckford and Portugal", British Historical Society, Embaixada Britânica, Lisboa, 1987.
- "Imagens de Portugal na Obra de William Beckford", II Congresso Internacional de Sintra sobre o Romantismo, "Imagens de Portugal na Europa Romântica", Sintra, 1987.
- "William Beckford and Portugal-An Exhibition at Queluz", The British Historical Society, Palácio de Queluz, Sintra, 1987.
- "Os Aspectos Interculturais do Ensino de Línguas Vivas para Fins de Comunicação no Ensino Secundário", Projecto Nº 12 do Conselho de Europa, Lisboa, 1986.
- "Uma reavaliação da Vida e da Obra de William Beckford em Portugal", Colóquio comemorativo da VI Centenário do Tratado de Windsor, Faculdade de Letras, Universidade do Porto, 1986.
- "Anglo-Portuguese Relations", British Historical Society of Portugal, Lisboa, 1982.

- "Portugal in English Travel Literature", British Council, Lisboa, 1980.

COORDENAÇÃO DE PROJECTOS DE INVESTIGAÇÃO

- Supervisão do trabalho de investigação pós-doutoramento de Márcia Maria de Melo Araújo, Professora-Pesquisadora do Programa de Pós-graduação *Stricto Sensu* em Língua, Literatura e Interculturalidade, 2018-2019.
- Membro do Conselho Consultivo de Unesco Chair on Education for Global Peace Sustainability, Universidade de Lisboa (por convite), desde 2018.
- Coordenação das actividades e organização de eventos da "Fulbrighters Portugal-Alumni Association" (por eleição). Coordenação das actividades e organização de eventos, desde 2016.
- "Epistemological Theories – Ways of Seeing the World", Centro de Estudos de Comunicação e Cultura, Universidade Católica, 2012-2016.
- Coordenação da Secção de Ciências Sociais da Sociedade Científica da Universidade Católica Portuguesa, 2014.
- "A Transversalidade Linguístico-Cultural da Bíblia", Seminário Interdisciplinar, Sociedade Científica, Universidade Católica, 2013.
- "Cultural Wars, Public Intellectuals and the Making of Citizenship", Centro de Estudos de Comunicação e Cultura, Universidade Católica, 2007-2011.
- "Estudos Europeus", Universidade Aberta, 1999-2002.
- "New York-From Topos to Utopos", Centro de Estudos de Comunicação e Cultura, Universidade Católica, 2003-2007.

ACTIVIDADE CIENTÍFICA NO ESTRANGEIRO

DOCÊNCIA E INVESTIGAÇÃO:

- Visiting Researcher, New Hampshire University, 2016
- Visiting Researcher, Eastern Michigan University, Ypsilanti, Mi., USA, 2014
- Visiting Researcher, Eastern Michigan University, Ypsilanti, Mi., USA, 2013
- Visiting Professor, Fairfield University, Connecticut, USA, 1994
- Responsável por um Programa de Intercâmbio entre a Universidade Aberta e Fairfield University, 1994
- Gulbenkian Fellow, Brown University, "John Carter Brown/National Endowment for the Humanities Research Fellowship", 1991
- Visiting Researcher, Howe Library, University of Vermont, Burlington, USA, 1990
- Fulbright Scholar e Visiting Researcher, Georgetown University, 1989-1990
- Researcher, Institute for Advanced Studies in the Humanities, University of Edinburgh, U.K., 1984-1985
- Researcher, University of Edinburgh (Scottish Literature, XIX Century), Biblioteca da Universidade de Edimburgo, National Library e arquivos particulares, Edinburgh, U. K., 1984

- Researcher (British Culture, 18th and 19th Culture), University of Oxford (New College) e University of London (King's College) e em bibliotecas e arquivos privados em Londres, 1979-1984

INVESTIGAÇÃO BIBLIOGRÁFICA:

- Library, New Hampshire University, 2016
- Halle Library, Eastern Michigan University, USA, 2014
- Halle Library, Eastern Michigan University, USA, 2013
- Biblioteca, Universidade Federal de Goiás, Goiânia, Brasil, 2013
- Biblioteca, Universidade Pontifícia de São Paulo, Brasil, 2012
- John Carter Brown Library, Brown University, 1991
- Lauinger Library, Georgetown University, 1989-91
- DiMenna-Nyselius Library, Fairfield University, 1994

COMUNICAÇÕES APRESENTADAS EM CONFERÊNCIAS NO ESTRANGEIRO:

- *"*Pósmodernismo e Interculturalidade*", Aula Magna,* Universidade Federal Do Pará, Campus Universitário De Bragança na Amazónia, Brasil, Março 2022.
- "Connecting Hearts and Minds for Global Change", Fulbright Association, Arlington, VA, USA, (Aceite para publicação por impossibilidade de comparência), 24-26 de Outubro, 2019.
- "Two Ways of Seeing the World – Luso-Brazilian Chronicles and Emmanuel Lévinas", IV Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa. Por convite da Universidade Federal de Goiás, Brasil, Julho 2013.
- "Apresentação", Simpósio 6 "A Cronística Luso Brasileira e Estrangeira sobre o Brasil Colonial: Literatura, História e Imaginário", Universidade Federal de Goiás, Brasil, 2013.
- "Imagens e Políticas de Representação dos Índios em Portugal: da Colónia à Actualidade, comunicação integrada no painel "Imagens e Políticas de Representação da Natureza e da Realidade Brasilíndia: da Colónia à Actualidade", 4º Congresso Internacional BRASA subordinado ao tema central *Brazilian Identity and Globalization,* Washington, D.C., USA, 1997.
- "Portuguese Images of American Women", Colóquio *Images of America through the European Looking Glass*, Vesalius College, Brussels, 1996.
- "European Perceptions of American Women", Graduate School of Education, Fairfield University, Conn., USA, 1994.
- "The American Dream, its Realization and Distortion", Department of Sociology, Fairfield University, Conn., USA, 1994.
- "Portugal and the Rights of the Indians", European Association of American Studies, Sevilha, Espanha, 1992.
- "Europe and America: Myths and Confrontations", International Society for the Study of European Ideas, Viena, Austria, 1992.
- "William Beckford and his Portuguese Friends", Eighth International Congress on the Enlightenment, University of Bristol, U. K., 1991.
- "Portuguese Perceptions of American Women", Smithsonian Institution, Washington, D.C., USA, 1991.

- "William Beckford and Portugal", Bath International Festival, Holburne Museum, Bath, U. K., 1990
- "Portugal in the Americas-A Cultural Confrontation", The John Carter Brown Library, Brown University, Providence, USA, 1990.
- "European Perceptions of the Americas in the Age of Explorations", Department of English, University of Vermont, Burlington, USA, 1990.
- "Portuguese Perceptions of the Americas in the Age of the Navigators", Congresso International "Spain and Portugal of the Navigators-The Iberian Peninsula Countries, Europe and New Horizons", Georgetown University, Washington D.C., USA, 1990.
- "Portugal and the Discovery of the Americas", American Studies Association, Toronto, Canada, 1989.
- "Europe Discovers the American Cultural Confrontations in North and Latin America", *Workshop* organizada com o Prof. Thomas Brown (University of Alabama), American Studies Association, Toronto, Canada, 1989.
- "Swift and the Accommodation of Theology to Culture", University of Guelph, Guelph, Canada, 1989
- "A Re-examination of William Beckford's Life and Accomplishment in Portugal", American Society for 18th Century Studies, Williamsburg, Virginia, USA, 1989.
- "Vathek in Portugal, VIII International Congress on the Enlightenment", Budapest, Hungria, 1987
- "Scotland and Portugal", Institute for Advanced Studies in the Humanities, University of Edinburgh, U.K., 1984.
- "Portuguese Architecture and the Earthquake of 1755", Institute for Advanced Studies in the Humanities, University of Edinburgh, U.K., 1984.
- "Sir Walter Scott and the Reception of his Work in Portugal", Department of Hispanic Studies, University of Edinburgh, U.K., 1984.

ENTREVISTAS:

- Entrevista "A Influência do Programa Fulbright", Instituto Camões, 2019 (Gravado em Vídeo)
- "Entrevista sobre "Hillary Clinton e a política americana", conduzida pelo Vice-Director Leonídio Ferreira e publicada no *Diário de Notícias* de 11 de Novembro de 2016, p. 32.
- Entrevista concedida pela Senhora Reitora da Universidade Católica Portuguesa, Prof.ª Doutora Maria da Glória Garcia, quando da tomada de posse e publicada em *Gaudium Sciendi*, Nº 7, Janeiro 2015, pp. 239-241.
- Entrevista concedida pela Presidente da Assembleia Geral de Fulbrighters Portugal-Alumni Association, Dra. Lénia Godinho Lopes e publicada em *Programa Fulbright-Volume Comemorativo,* Lisboa, Edições Colibri, 2019, pp. 141-144.

ORGANIZAÇÃO DE SIMPÓSIOS INTERNACIONAIS:

- 3º Ciclo de Conferências Fulbright, Fulbrighters Portugal-Alumni Association, Janeiro a Dezembro de 2020.
- "Re-contextualizing Science from a Humanistic Perspective", Centro de Estudos de Comunicação e Cultura, Universidade Católica, 2013.
- "A Transversalidade Linguístico-Cultural da Bíblia", Sociedade Científica, Universidade Católica Portuguesa, 2012.

PRODUÇÃO BIBLIOGRÁFICA:

ACTIVIDADE EDITORIAL:

Directora e Editora da revista electrónica *Gaudium Sciendi* da Sociedade Científica da Universidade Católica Portuguesa. Realização de todo o trabalho editorial, incluindo os convites aos articulistas, a revisão e triagem dos artigos a publicar, a selecção das imagens e ilustrações, o *lay out* e organização da revista e a redacção em todos os números de "Notas Introdutórias", "Editoriais", "Informações" e "Apresentação das diferentes secções", desde 2012.

LIVROS

- ✓ *Walter Scott e o Romantismo Português*, Lisboa: Universidade Nova, 1979.
- ✓ *Portugal Visto pelos Ingleses*, Lisboa: Instituto Nacional de Investigação Científica, 1981.
- ✓ *História da Literatura Infantil Portuguesa*, Lisboa: Vega, 1982.
- ✓ *William Beckford e Portugal*, Lisboa: Edições 70, 1987.
- ✓ *Sociedade e Cultura Norte-Americanas*, Lisboa: Universidade Aberta, 1996.
- ✓ *Ensaios-Notas e Reflexões*, Lisboa: Universidade Aberta, 2000.
- ✓ *Landscapes of Memory-Paisagens da Memória*, (coeditora), Lisboa: Universidade Católica Editora, 2004.
- ✓ *Teorias da Cultura*, Lisboa: Universidade Católica Editora ([3] 2010 reimpressão, [2] 2006; [1] 2004). Revisão de todo o texto e actualização da bibliografia para a 3ª edição de 2010.
- ✓ *Ensino Superior: Da Ruptura à Inovação*, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2007.
- ✓ *Nova Iorque de Topos a Utopos*, (coeditora), Lisboa: Universidade Católica Editora, 2009.
- ✓ *Intelectuais Públicas Portuguesas - As Musas Inquietantes*, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2010.
- ✓ *Intellectual Topographies and the Making of Citizenship*, Coordenação com Helena G. da Silva e Inês E. Vieira, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2011.
- ✓ *As Humanidades e as Ciências – Dois Modos de Ver o Mundo*, (Coordenação com M. Alexandre Bettencourt Pires, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2013.
- ✓ *Programa Fulbright – Volume Comemorativo*, (Coordenação), Lisboa: Edições Colibri, 2019.

COLABORAÇÃO EM DICCIONÁRIOS E ENCICLOPÉDIAS

- Ilídia Adelaide Duarte Ribeiro, João Esteves, Zília Osório de Castro, *Feminae-Diccionário Contemporâneo,* Lisboa: Comissão para a Cidadania e a Igualdade de Género, 2013, ISBN 978 972 597 372 1\978 972 597 373 8 (pdf), pp. 358-379.

- *Literature of Travel and Exploration-An Encyclopaedia,* 2003.

PREFÁCIOS

- Prefácio, Pedro Carlos Louzada Fonseca, *Bestiário e Discurso de Gênero no Descobrimento da América e na Colonização do Brasil,* ISBN 978-85-7460-374-2, Baura: EDUSC, 2011, pp. 9-14.

- Palavras Prévias, *Nova Iorque – De Topos a Utopos,* , M. Laura Bettencourt Pires, Vitor A. De Oliveira, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2009, ISBN 978-972-54-0395-9, pp. 7-8.

- Foreword, *Landscapes of Memory – Paisagens da Memória,* 2004, ISBN 972-54-0079-8, pp. 10-11.

- Prefácio, Álvaro Martins, *O Idealismo Wilsoniano – Utopia e Realidade,* ISBN 972- 700-398-2, Lisboa: Universitária Editora, 2002, pp. 7-14.

- Prefácio, Maria Filipa Palma dos Reis, *A Universidade nos Finais do Século XX – Autovisões e Alterovisões da Universidade - O Romance Académico como Documento Cultural,* ISBN 972 700 328 1, Lisboa: Universitária Editora, 2001, pp. 13-20.

- Prefácio "Hillary Clinton: Saint or Sinner?", Alice Garcia van Raamsdonk, *Hillary Rodham Clinton. De Activista Liberal a Arquétipo do Poder Feminino,* ISBN 972 700 302 8, Lisboa: Universitária Editora, 2000, pp. 9-14.

- Preface, António Simões, *The Room,* ISBN 970 3437 0 1, Braga*:* APPACDM, Luso-American Publishing Company, 2000, pp. 7-10.

- Prefácio, António Simões, *O Quarto,* ISBN 970 3437 0 1, Braga*:* APPACDM, Luso-American Publishing Company, 2000, pp. 7-11.

- Prefácio, Maria Laura Bettencourt Pires, *c*, pp. 9-11.

COLABORAÇÃO EM LIVROS DE HOMENAGEM

- Do Museu Mausoléu ao Museu Imaginário sem Paredes, *A Arte da Cultura – Homenagem a Yvette Centeno*, Alda Maria Jesus Correia (Coord.), Lisboa: Edições Colibri, 2011, pp. 567-577.

- Reflexões sobre um Mito Pós-Moderno: *The Matrix, Partíamos como se Não Fôssemos – Homenagem a Horácio Peixoto de Araújo,* Inês Espada Vieira, José Alfaro, Maria dos Anjos Guincho, ISBN 978-989-8060-10-5, Lisboa: Digital XXI, 2010, pp. 311-326.

- "Outros Poderes" em Portugal e nos Estados Unidos em 1872, *Liberdade e Compromisso – Estudos Dedicados ao Professor Mário Fernando de Campos Pinto,* Lisboa: Universidade Católica Editora, 2008, pp. 219-242.

- As Mulheres e a Universidade*, "So Long Lives This, and This Gives Life to Thee" - Homenagem a Maria Helena de Paiva Correia*, Lisboa: Edições Colibri, 2006, pp. 583-602.

- Reflexão sobre a Evolução de "A Ideia de Universidade", *"And Gladly Wolde (S)he Lerne and Gladly Teche" – Homenagem a Júlia Dias Ferreira*, Lisboa: Edições Colibri, 2006, pp. 531-547.

- A América no Imaginário Europeu, *Estudos de Arte e História – Homenagem a Artur Nobre de Gusmão,* Lisboa: Vega, 1995, pp.425-429

- Europe and America - Myths and Confrontations, *O Amor das Letras e das Gentes- In Honor of Maria de Lourdes Belchior Pontes,* João Camilo dos Santos, Frederick G. Williams (Coord.), ISBN 0 942 208 28 5, University of California at Santa Barbara, 1995, pp. 418- 424.

ENSAIOS E CAPÍTULOS EM LIVROS:

- "Vathek in Portugal", in *Vathek & the Escape from Time-Bicentenary Revaluations*, New York: AMS Press, 1990, pp. 225-246.

- "*Treasure Island: Um Tesouro Inesgotável*" in *RUN- Communities and Collections,* Revista da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, 1990-91, pp. 119-160.

- "Europe and America-Myths and Confrontations", in *O Amor das Letras e das Gentes*, University of California at Santa Barbara, 1995, pp. 418-424.

- "Every Woman an Island: The Insular Dream of Men", in *Engendering Identities*, Porto: Edições Universidade Fernando Pessoa, 1996, pp. 149-160.

- "Portuguese Images of American Women", in *Images of America: Through the European Looking Glass*, Brussels: VUPPRESS, 1997, pp. 37-46.

- "Prefácio", in *Hillary Rodham Clinton- De Activista Liberal a Arquétipo do Poder Feminino*, Lisboa: niversitária Editora, 2000, pp. 9-14.

- "Preface", in *The Room*, New York: Luso-American Publishing Company, 2000, pp. 7-10.

- "Prefácio", in *O Quarto*, New York: Luso-American Publishing Company, 2000, pp. 7-11.

- "Art Collectors-A Forgotten Aspect of American Culture", in *Actas – XXI Encontro da APEAA*, Viseu: Associação Portuguesa de Estudos Anglo-Americanos, 2000, pp. 313-320.

- "Prefácio", in A Universidade nos Finais do Século XX, Lisboa: Universitária Editora, 2001, pp. 13-18.

- "Prefácio", in *O Idealismo Wilsoniano – Utopia e Realidade*, Lisboa: Universitária Editora, 2002, pp. 7-14.

- "William Beckford and Portugal: A Case of Mutual Attraction", in *William Beckford and the New Millennium*, New York: AMS Press, 2004, pp. 131-163.

- "Reflexão sobre a Evolução de 'A Ideia de Universidade" – de Kant a Dérrida", in *And gladly wolde she lerne and gladly teche*, Lisboa: Edições Colibri, 2006, pp. 531-547.

- "Ideia, Missão e Transformação da Universidade", in *Lisboa, Saúde e Inovação do Renascimento aos Dias de Hoje*, Lisboa: Gradiva, 2008, pp. 127-134.

- "A Esfera Pública e as Mulheres", in *Representações*, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2008, pp. 123-134.

- "'Outros Poderes' em Portugal e nos Estados Unidos em 1872" in *Liberdade e Compromisso*, Vol. I, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2008, pp. 219-242.

- "Mary McCarthy-Success and Failure", in *Success and Failure-Essays from the 29th APEAA Conference*, Universidade de Aveiro, 2009, pp. 135-142.

- "As Mulheres e a Universidade", in *So Long lives this, and this gives life to thee*, Lisboa:.

- "William Beckford e Portugal", in *Contributos para a História de Monserrate*, Sintra: DPI Cromotipo, 2009, pp. 43-55.

- "Simone de Beauvoir: A Primeira Intelectual Pública", in *Simone de Beauvoir-Olhares sobre a Mulher e o Feminino*, Lisboa: Vega, 2010, pp. 239-248.

- "Reflexões sobre um Mito Pós-Moderno: *The Matrix*", in *Partíamos Como Se Não Fôssemos*, Lisboa: Editora BonD, 2010, pp. 311-326.

- "Prefácio". *In Bestiário e Discurso do Gênero no Descobrimento da América e na Colonização do Brasil*, pp. 9-14, Bauru: EDUSC, 2011.

- "Do Museu Mausoléu ao Museu imaginário sem Paredes", in *A Arte da Cultura*, Lisboa, Edições Colibri, 2010, pp. 567-577.

- "Portuguese Women as Public Intellectuals", *in Intellectual Topographies and the Making of Citizenship*, pp. 295-314, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2011.

- "Passado, Presente e Futuro dos Intelectuais Públicos", in *Formas de Ver e Dizer*, Lisboa, Universidade Católica Editora, 2011, pp. 11-29.

- "O tempo presente e o tempo passado – Estão ambos talvez presentes no tempo futuro", *in A Scholar for all Seasons,* Volume de Homenagem ao Prof. João de Almeida Flor, pp. 685-692, Lisboa: Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, 2012.

- "Ilidia Adelaide Duarte Ribeiro", in *Feminae- Dicionário Contemporâneo*, Lisboa: Comissão para a Igualdade de Género, 2013, pp. 358-359.

- "Introdução", *in As Humanidades e as Ciências – Dois Modos de Ver o Mundo*, pp. 13-23, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2013.

- "*In Memoriam", in As Humanidades e as Ciências – Dois Modos de Ver o Mundo*, pp. 167-168, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2013.

- "Friendship Over Seas For a Better World", aceite para publicação no "Livro de Homenagem a Teresa Ferreira Alves e Teresa Cid", 2020.

ARTIGOS EM REVISTAS

- ✓ "Is There a Santa Claus?", *Gaudium Sciendi*, Nº 17, Dezembro 2019– pp. 7-11.

- ✓ "Comemoração de Duzentos Anos da Publicação de *Ivanhoe*", *Gaudium Sciendi*, Nº 17, Dezembro 2019– pp. 97-115.
- ✓ "Recensão Crítica – o Anibaleitor", *Gaudium Sciendi*, Nº 17, Dezembro 2019 – pp. 121-122.
- ✓ "A Relação Médico Doente: Um Contributo da Ordem dos Médicos", Sugestão de Obras para Leitura, *Gaudium Sciendi*, Nº 17, Dezembro 2019– p. 120-121.
- ✓ "A Amizade", *Gaudium Sciendi*, Nº 16, Junho 2019– pp. 7-11.
- ✓ "Informações sobre *Gaudium Sciendi* ", *Gaudium Sciendi*, Nº 16, Junho 2019 – pp. 135-143.
- ✓ "About Us", *Gaudium Sciendi*, Nº 16, Junho 2019 – pp. 147-155.
- ✓ "Um Editorial Famoso de Thomas Paine", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 5-9.
- ✓ " Walter Scott – Sempre Presente ou Desconhecido e Esquecido? *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 172-188.
- ✓ "Informações", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 189-194.
- ✓ "Conselho Editorial", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 195-196.
- ✓ "Conselho Consultivo", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 197-198.
- ✓ "Conselho de Avaliação", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 199-200.
- ✓ "About Us", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 202-204.
- ✓ "Rules for Publication", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 205-206.
- ✓ "Editorial Board", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 207-208.
- ✓ "Advisory Board", *Gaudium Sciendi*, Nº 14, Junho 2018 – pp. 209-210.
- ✓ "Blind Peer Review", Gaudium Sciendi, Nº 14, Junho 2018 – pp. 211-212.
- ✓ "*D'où Venons Nous? Que Sommes Nous? Où Allons Nous?* - Breve Reflexão Sobre o Sentido da Vida", *Gaudium Sciendi*, Nº 13, Dezembro 2017– pp. 101-120.
- ✓ "Informações sobre *Gaudium Sciendi*", *Gaudium Sciendi*, Nº 13, Dezembro 2017– pp. 133-144.
- ✓ "About Us", *Gaudium Sciendi*, Nº 13, Dezembro 2017– pp. 145-155.
- ✓ "Editorial – 5º Aniversário", *Gaudium Sciendi*, Nº 12, Junho 2017– pp. 5-12.
- ✓ "João Lobo Antunes – A Ciência e a Arte", *Gaudium Sciendi*, Nº 12, Junho 2017– pp. 177-188.
- ✓ "Editorial", *Gaudium Sciendi*, Nº 11, Janeiro 2017– pp. 7-16.
- ✓ "*Nosce Te Ipsum* – Reflexões sobre o Sentido da Vida", *Gaudium Sciendi,* Nº 11, Janeiro 2017– pp. 33-50.
- ✓ "Sugestões de Obras para Recensão Crítica-*Lembranças e Afectos - A Amizade também é Memória; Writing New Worlds; História das Mulheres*", *Gaudium Sciendi*, Nº 11, Janeiro 2017– pp. 153-158.
- ✓ "Despedida e Boas Vindas", *Gaudium Sciendi*, Nº 10, Julho 2016 – pp. 3-16.

- ✓ "Debates"; "Entrevistas"; "Cartas à Directora"; "Conselho de Arbitragem" (*Blind Peer Review*);

- ✓ "Dois Modos de Ver o Mundo - A Cronística Luso-Brasileira e Emmanuel Lévinas", *Gaudium Sciendi*, Nº 10, Julho 2016 – pp. 81-112.

- ✓ "Conselho Consultivo" (*Advisory Board*), *Gaudium Sciendi*, Nº 10, Julho 2016.

- ✓ "Despedida e Boas Vindas", *Gaudium Sciendi*, Nº 10, Julho 2016 – pp. 3-16.

- ✓ "Dois Modos de Ver o Mundo - A Cronística Luso-Brasileira e Emmanuel Lévinas", *Gaudium Sciendi*, Nº 10, Julho 2016 – pp. 81-112.

- ✓ "Editorial – Estudos sobre as Mulheres", *Gaudium Sciendi*, Nº 9, Dezembro 2015– pp. 4-9.

- ✓ "In Memoriam – Ana Vicente", Gaudium Sciendi, Nº 9, Dezembro 2015– pp. 107-123.

- ✓ "Informações", *Gaudium Sciendi*, Nº 9, Dezembro 2015 – p. 4.

- ✓ *Gaudium Sciendi*, Nº 9, Dezembro 2015, pp. 161-181.

- ✓ "Editorial", *Gaudium Sciendi*, Nº 8, Julho 2015 – pp. 10-15.

- ✓ "As Humanidades e As Ciências - Dois Modos de Ver o Mundo", *Gaudium Sciendi*, Nº 8, Julho 2015 – pp. 144-165.

- ✓ "Informações", *Gaudium Sciendi*, Nº 8, Julho 2015 – pp. 192-211.

- ✓ "As Múltiplas Literacias", *Gaudium Sciendi*, Nº 7, Janeiro 2015 – pp. 25-37.

- ✓ *Gaudium Sciendi*, Nº 7, Janeiro 2015, pp. 4; 5-9; 10-12; 13-14; 15-16; 17-18; 19; 20-21, 22.
- ✓
- ✓ "Women and Money – Consumerism, Masquerade or Seduction?, *Gaudium Sciendi,* Nº 7, Janeiro 2015 – pp. 216-231.

- ✓ "Recensões Críticas – *The Demise of the Inhuman-Afrocentricity, Modernism and Postmodernism*; *Imagens da Mulher na Imprensa Feminina de Oitocentos* e *Das Motiv des Doppelgängers als Spaltungsphantasie in der Literatur und im deutschen Stummfilm*, *Gaudium Sciendi*, Nº 7, Janeiro 2015 – pp. 232-237.

- ✓ "Entrevista da Senhora Reitora da Universidade Católica Portuguesa", *Gaudium Sciendi*, Nº 7, Janeiro 2015 – pp. 239-241.

- ✓ "Editorial - O Conceito de Alma", *Gaudium Sciendi*, Nº 6, Junho 2014 – pp. 21-41.

- ✓ "O Conceito de Alma na Poesia Romântica Inglesa", *Gaudium Sciendi,* Nº 6, Junho 2014 – pp. 248-269.

- ✓ "Nota Introdutória", *Gaudium Sciendi*, Nº 5, Dezembro 2013 – p. 5.

- ✓ "Editorial", *Gaudium Sciendi,* Nº 5, Dezembro 2013 – p. 9-21.

- ✓ *Gaudium Sciendi,* Nº 5, Dezembro 2013, pp. 171-172; 173-174; 175-176; 191-192; 193.
- ✓ "Diálogos – O Mestrado em Estudos sobre as Mulheres" coautora com M. Beatriz Rocha Trindade, *in Faces de Eva – Estudos sobre as Mulheres*, Nº 30, pp. 115-126, Lisboa: Edições Colibri, 2013.

- ✓ "Nota Introdutória", *Gaudium Sciendi*, Nº 4, Julho 2013 – p. 4.
- ✓ "Informações", *Gaudium Sciendi*, Nº 4, Julho 2013 – p. 5.
- ✓ "Editorial", *Gaudium Sciendi*, Nº 4, Julho 2013– pp. 6-19.
- ✓ "Nota Final", *Gaudium Sciendi*, Nº 4, Julho 2013 – p. 232.

.

- ✓ "Nota Introdutória", *Gaudium Sciendi*, Nº 3, Janeiro 2013 – p. 4.
- ✓ "Informações", *Gaudium Sciendi*, Nº 3, Janeiro 2013 – p. 5.
- ✓ "Editorial", *Gaudium Sciendi*, Nº 3, Janeiro 2013– p. 8-16.
- ✓ "Apresentação". *In Gaudium Sciendi*, Nº 3, Janeiro 2013, p. 33.
- ✓
- ✓ "Nota Introdutória ao Discurso de Posse da Magnífica Reitora da Universidade Católica", *Gaudium Sciendi*, Nº 3, Janeiro 2013 – p. 18-19
- ✓ "A Bíblia Hebraica", Apresentação, *Gaudium Sciend*i, Nº 3, Janeiro 2013 – p. 34-35.
- ✓ " A Versão King James da Bíblia", *Gaudium Sciendi*, Nº 3, Janeiro 2013 – p. 103-123.
- ✓ "Nota Final", *Gaudium Sciendi*, Nº 3, Janeiro 2013 – p. 147.
- ✓ "Apresentação", *Gaudium Sciendi*, Nº 2, Julho 2012 – p. 4.
- ✓ "Editorial", *Gaudium Sciendi*, Nº 2, Julho 2012 – pp. 6-23.
- ✓ "Fans and Celebrities at the University", *Gaudium Sciendi* Nº 2, Julho 2012, pp. 65-87.
- ✓ "Apresentação", *Gaudium Sciendi*, Nº 1, Março 2012 – p. 1

.

- ✓ "Informações", *Gaudium Sciendi*, Nº 1, Março 2012 – p. 2.
- ✓ "Editorial", *Gaudium Sciendi*, Nº 1, Março 2012 – pp. 5-12.
- ✓ "Public Intellectuals – Past, Present and Future", *Comunicação & Cultura,* Nº 5, Primavera-Verão 2009 – pp. 115-130.
- ✓ "The Reception of William Beckford in Portugal", *Signótica*- Universidade Federal de Goiás, Vol. 21, Nº 1, Janeiro/Junho 2009, pp. 139-168.
- ✓ "Walter Scott and Portugal", *Twenty Third Annual Report and Review,* Lisboa: The British Historical Society of Portugal, pp. 13-19.
- ✓ "Reflexões sobre a Dor", *Comunicação & Cultura*, Nº 5, Primavera-Verão 2008 – pp. 123-138.

.

- ✓ "Europe and America – Myths and Confrontations", *History of European Ideas*, Vol. 20, Nº 1-3, 1995, pp. 615-620.
- ✓ "*Treasure Island* – Um Tesouro Inesgotável?", *Revista da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas,* Nº 5, Lisboa: Universidade Nova de Lisboa, pp. 119-160.
- ✓

TRADUÇÕES

- ✓ Declaração de Política Inglesa ←*Libelle of Englishe Polytye,* 1436. *Political Poems and Songs Relating to English History,* p. 15.
- ✓ Vida e Estranhas e Surpreendentes Aventuras do Marinheiro Robinson Crusoe de York, que Viveu 28 Anos Sozinho numa Ilha Deserta ←Daniel Defoe, *The Life and Strange Surprising Adventures of Robinson Crusoe of York...,* 1719, pp. 17-18.
- ✓ Viagens a Várias Nações Longínquas do Mundo em Quatro Partes... ← Jonathan Swift, *Gulliver's Travels,* 1726, pp. 19-21.
- ✓ Diário de uma Viagem a Lisboa ←*Journal of a Voyage to Lisbon,* 1755, pp. 23-26.
- ✓ Itália, com Descrições de Espanha e Portugal ← William Beckford, *Italy, with Sketches of Spain and Portugal,* 1834, pp. 27-33.
- ✓ Memórias da Vida e Obra de Luís de Camões ←John Adamson, *Memoirs of the Life and Writings of Luís de Camões,* 1820, pp. 35-38.
- ✓ Diário de uma Estadia de alguns Meses em Portugal e Vislumbres do Sul de Espanha ← Dora Wordsworth (Mrs. Quillinan), *Journal of a Few Months Residence in Portugal and Glimpses of the South of Spain,* 1895, pp.39-41.
- ✓ Catarina de Bragança, Infanta de Portugal e Rainha Consorte de Inglaterra, com Retratos e Ilustrações ← Lillias Campbell Davidson, *Catherine of Bragança-Infanta de Portugal and Queen Consort of England,* 1908, pp. 41-46.
- ✓ Rita, A Portuguesa ← M. P. Guimarães, *Rita, The Portuguese,* sem data, pp. 47-50.
- ✓ Tratado de Tagilde ← *The Anglo-Portuguese Treaty of 1373,* baseada na leitura de Dr. Silva Pinto (1944), pp. 55-56.
- ✓ Tratados de Paz e Aliança com a República Inglesa, 10 de Junho de 1654 ←*Treaty of Westminster (1654),* pp. 57-58.
- ✓ Proclamação Real ← *By the King, A Proclamation, 1660,* pp. 59-60.
- ✓ Tratado de Whitehall ← *Whitehall Treaty, 26-6-1661,* pp. 61-62.
- ✓ Tratado de Aliança de 1703 (Tratado de Methuen) ← *Methuen Treaty,* pp. 63.
- ✓ Tratado entre a Rainha Senhora D. Maria I e Jorge III Rei da Grã-Bretanha. 17 de Novembro de 1792 ← *Anglo-Portuguese Alliance,* pp. 65-66.
- ✓ Batalhas e Cercos Ingleses na Península ← William Napier, *History of the War in the Peninsula and in the south of France from the year 1807 to the year 1814,* pp. 71-73.

- ✓ A Guerra da Península e as Campanhas de Wellington em França e na Bélgica ← H. R. Clinton, *The War in the Peninsula, and Wellington's Campaigns in France and Belgium,* pp. 75-76.
- ✓ Diário de um Oficial de Cavalaria na Guerra Peninsular e na Campanha de Waterloo 1809-1815. ← James Tomkinson, *The Diary of a Cavalry Officer in the Peninsular War and Waterloo Campaign, 1809-1815,* pp. 77-78
- ✓ Cartas da Península – 1808-1812 ← Sir William Warre, *Letters of the Peninsula*, 1909, pp. 79-82.
- ✓ Brougham e os seus Amigos – Cartas a James Lach 1798-1809 ← R. H. M. Atkinson, G. A. Jackson, *Brougham and His Early Friends: Letters to James Loch, 1798-1809,* pp. 83-85.
- ✓ Uma Carta escrita de Goa, A Principal Cidade de Todas as Índias Ocidentais ←Thomas Stevens, *Voyages and Documents of Richard Hakluyt,* 1985, pp. 91-94.

✓ As Principais Navegações, Tráfegos, Viagens e Descobertas da Nação Inglesa feitas por Mar e Terra aos mais remotos e Distantes Cantos da Terra, em Qualquer Altura Dentro dos Limites destes 1500 Anos ←Richard Hakluyt, *The Principal Navigations, Voyages and Discoveries of the English Nation, 1589*, pp. 95-96.

✓ Memórias de Lady Fanshawe ←Anne Morrison, *Memoirs of Lady Fanshawe,* pp. 97-104.

✓ Descrição da Corte de Portugal no Reinado de D. Pedro II, com algumas Considerações.←John Colbatch, *An Account of the Court of Portugal under the Reign of the Present King Dom Pedro II,* 1700, pp. 105-108.

✓ Viagens Através de Várias Províncias de Espanha e Portugal ← Richard Croker, *Travels through several provinces of Spain and Portugal,* 1799, pp. 109-112.

✓ Diários de uma Estadia em Portugal, 1800-1801 e uma Visita a França 1838 ←Robert Southey, *Journals of a Residence in Portugal 1800-1801 and a Visit to France 1838,* 1960, pp. 113-115.

✓ Cartas Particulares de Robert Southey ← Robert Southey, Letters Written During a Short Residence in Spain and Portugal, 2001, pp. 117-120.

TEXTOS LANÇADOS NO REPOSITÓRIO DIGITAL DA UNIVERSIDADE ABERTA (2010-2014)

- Importância e Evolução da Literatura Infantil
- Reflexões sobre Literatura Infantil
- Tolkien e a Rehabilitação da Imaginação
- Robert Louis Stevenson: Tusitala, o Contador de histórias
- Henry James e Robert Louis Stevenson
- A Ambiguidade de Alfred Tennyson
- *Lady* Gregory e o Movimento Dramático Irlandês
- Carlyle*, The Victorian Sage*
- Imagens de Alcobaça e Batalha na Obra de William Beckford
- William Blake e a Arte Apocalíptica
- Swift e a Acomodação da Teologia à Cultura
- Thomas Pynchon, *The Author Who Isn't*
- Debates Feministas nos Estados Unidos
- Hemingway, *The Observing Ego*
- Representações Simbólicas da Liberdade nos Estados Unidos
- Percepções Portuguesas dos Índios no Período Colonial
- Dois Jesuítas no Novo Mundo
- Católicos e Protestantes no Continente Americano

TEXTOS ENTREGUES PARA PUBLICAÇÃO (à data de Março de 2020):

- "The Reception of William Beckford in Portugal". In Elianor Shaffer, (Ed.), *William Beckford in Europe: Essays in Literature, Architecture, and the Fine and Decorative Arts*, Cambridge: Open Book.

- "A Universidade em Tempos de Transformação", *Signótica - Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras e Lin*guística, Faculdade de Letras, Universidade Federal de Goiás.

- "Dois Modos de Ver o Mundo – A Cronística Luso-Brasileira e Emmanuel Lévinas", texto da comunicação apresentada no IV Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa em Goiás, Brasil, Julho de 2013.

- "William Beckford e Sintra", *in Antologia de Sintra*, Lisboa: Center for English, Translation and Anglo-Portuguese Studies.

- Excerpts of *Italy: with Sketches of Portugal and Spain*, tradução e notas para o volume *Antologia de Sintra*, Lisboa: Center for English, Translation and Anglo-Portuguese Studies.

- "Idea, Mission and Transformation of the University". Tradução inglesa do ensaio anteriormente publicado em Português na obra de Constantino Sakellarides & Manuel Valente Alves (Eds.), *Lisboa: Saúde e Inovação - Do Renascimento aos Nossos Dias*, Lisboa: Gradiva, 2008, pp. 127-13 e que aguarda publicação em Inglês.

- "Editorial", *In Gaudium Sciendi*, Nº 17, que vai ser publicado em Julho 2020.

WEBGRAFIA

- As mulheres e a intelectualidade portuguesa; https://www.dn.pt/opiniao/opiniao-dn/convidados/interior/as-mulheres-e-a-intelectualidade-portuguesa-1721546.html
- "Não penso que Hillary tenha acabado a carreira política", https://www.dn.pt/mundo/nao-penso-que-hillary-tenha-acabado-a-carreira-politica-5492036.html
- "A Fulbright é instrumento de política externa americana mas também portuguesa", https://www.dn.pt/mundo/a-fulbright-e-um-instrumento-de-politica-externa-americana-mas-tambem-portuguesa-10714695.html
- Intellectual Topographies and the Making of Citizenship, https://repositorio.ucp.pt/handle/10400.14/34090
- Passado, Presente e Futuro dos Intelectuais Públicos, https://repositorio.ucp.pt/handle/10400.14/34087
- Teorias da Cultura, https://repositorio.ucp.pt/handle/10400.14/34080
- Reflexões sobre literatura infantil, http://hdl.handle.net/10400.2/434
- Sociedade e Cultura Norte-Americanas, https://repositorioaberto.uab.pt/handle/10400.2/5198
- 31 publicações disponíveis no repositório da Universidade Aberta, https://repositorioaberto.uab.pt/browse?type=author&value=Pires%2C+Maria+Laura+Bettencourt

Alvor, férias, 2020